



CHRIS CHRISTIE
GOBERNADOR

KIM GUADAGNO
TENIENTE GOBERNADOR

ESTADO DE NUEVA JERSEY
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS
DIVISIÓN DE INCAPACIDADES DEL DESARROLLO

Apartado Postal 726
TRENTON, NJ 08625-0726

Jennifer Velez
COMISIONADA

Dawn Appgar
Comisionada Adjunto

TEL. (609) 631-2200

Alerta de Salud y Seguridad

Seguridad en el Verano



La finalidad de esta alerta es aumentar la conciencia entre los cuidadores y familiares sobre algunas de las precauciones que deben tomar para sí mismos y para las personas bajo su cuidado durante los meses del verano. Las sugerencias simples que se presentan a continuación le ayudarán a asegurar que las actividades exteriores sean seguras y que puedan ser disfrutadas a plenitud por todos.



Intoxicación con alimentos en mal estado

Los picnics al sol pueden ser divertidos pero también pueden llevar a un viaje al hospital si se deja que la comida se malogre o se contamine en alguna forma. Asegúrese de refrigerar toda la comida, no deje que se quede al sol por ningún espacio de tiempo. **Recuerde la regla de las dos horas: Deseche la comida que ha sido dejada fuera de un refrigerador o una caja térmica bien fría por más de dos horas.** También debe usar su sentido común. Dos horas puede ser mucho tiempo en un día muy caluroso, especialmente para los productos lácteos. Asegúrese de lavar sus manos antes de manipular comida. Sirva la comida en platos limpios y utilice utensilios limpios. Cubra su comida en todo momento, los insectos pueden diseminar suciedad y gérmenes. **Recuerde: “Cuando esté en duda, ¡deséchelo!”**



Insectos Repulsivos y Alimañas Voladoras

Las abejas, avispas y avispones pueden causar emergencias médicas cuando pican. **Esté informado si alguna persona que está con usted es alérgica al veneno de insectos y si es así esté preparado aprendiendo o revisando el protocolo que debe seguirse si tal persona sufre una picadura.** Para las personas sin un protocolo específico, el aguijón debe ser retirado prontamente. Utilice una punta llana tal como la de una tarjeta de crédito para rascar el lugar donde está incrustado. Una vez que se saca el aguijón, lave el área afectada y aplique hielo. Otros insectos también pueden causar problemas, por ello es importante utilizar un repelente para insectos cuando está en exteriores. Un insecto de preocupación especial en Nueva Jersey es la garrapata del venado, son pequeños insectos que viven en arbustos bajos y que pueden diseminar la enfermedad de Lyme. Si una garrapata se aferra a la piel, obtenga ayuda médica tan pronto como sea posible.



West Nile Virus (Virus del Nilo Occidental)

El Virus del Nilo Occidental fue diagnosticado por primera vez en 1999 en la ciudad de Nueva York y desde entonces se ha diseminado en todo el país. El Virus del Nilo Occidental, una enfermedad que inicialmente afecta a los pájaros, se contagia de un pájaro infectado a otros pájaros, animales y a las personas a través de las picaduras de mosquitos. Para protegerse asegúrese de utilizar un repelente para insectos que esté aprobado cuando está en exteriores. Aplíquelo no sólo a las áreas expuestas sino también a la ropa. Puede obtener una protección adicional utilizando camisetas de manga larga y pantalones largos. La ropa de color claro también ofrece alguna protección ya que a los mosquitos les atrae los colores oscuros.



Reglas para seguridad en el agua

- Asegúrese que la persona a su cargo tenga la aprobación médica para participar en actividades que se lleven a cabo en el agua.
- Asegúrese que tenga conocimiento de las capacidades, nivel de habilidad y familiaridad de cada persona sobre el tipo de lugar donde se lleve a cabo la actividad, ya sea una piscina, un río, el mar o en un bote.
- Sólo se debe permitir las actividades en el agua cuando un salvavidas certificado esté presente.
- No masque chicle ni coma mientras esté en el agua porque esto puede hacer que se asfixie.
- Al salir en el bote, asegúrese que la persona bajo su cuidado utilice un chaleco salvavidas aprobado por los guardacostas.
- **Tenga cuidado con los "Peligrosos MUY/MUCHO":** MUY cansado, MUY frío, MUY lejos de un lugar seguro, MUCHO sol, MUCHAS actividades extenuantes.



Campamentos de Verano

Es importante planificar apropiadamente para una experiencia de campamento. Usted debe:

- Estar familiarizado con las características físicas del campamento y los peligros que pueden representar para la persona que va a asistir.
- Sepa quién va a supervisar a la persona. Asegúrese que se siente cómodo con las actividades y la interacción con el personal que se va llevar a cabo cada día.
- Comuníquese directamente con el director del campamento sobre los requisitos dietéticos, de supervisión y las necesidades médicas incluyendo los medicamentos o los asuntos relacionados al comportamiento. Brinde al director una copia escrita de toda la información que sea relevante (por ejemplo, ISP (Plan de Apoyo Individual), Plan de Comportamiento, etc.).
- Asegúrese que la persona tenga acceso a cualquier loción recetada para quemaduras de sol o picaduras de insectos. Esté familiarizado con todo medicamento que la persona esté tomando que pueda aumentar su sensibilidad al sol. Comunique esta información al personal del campamento por escrito.

- Si van a haber actividades en el agua, informe las capacidades, experiencia y necesidades de la persona al director del campamento. Suministre una copia escrita de dichas necesidades.



Andar descalzo/Usar sandalias

Esté consciente de las potenciales lesiones al andar descalzo o usando sandalias. Utilice zapatos que cubran todo el pie cuando esté participando en deportes exteriores tales como montar bicicleta o correr.



Parrillas en exteriores

Cuando se está utilizando una parrilla en exteriores se pueden producir serias quemaduras. Asegúrese de:

- Revisar la parrilla por adelantado para asegurarse que esté funcionando correctamente.
- Asegúrese que la tapa de la parrilla esté abierta antes de encender una parrilla a gas.
- No eche más encendedor de fuego en los carbones cuando ya estén encendidos.
- Supervise cuidadosamente a las personas en el área cuando se esté operando una parrilla.

Descargo de Responsabilidad

Está alerta tiene la intención de suministrar al personal de la División de Incapacidades del Desarrollo y a los proveedores, familiares y personas la información sobre formas en que puede permanecer seguras durante el verano. Está alerta no tiene la intención ni debe considerarse como un sustituto para la capacitación. El personal que ha recibido capacitación en protocolos de seguridad para el verano tienen la obligación de ejecutar lo aprendido en la capacitación.